

טייערע אבראמאזער פריינד

Biblioteka Jagellońska

Kraków

Sw. Anny 19

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ה'תר"ץ

ערשינט יעדע פרייטאג
רעדאקציע אויף ארמיניסטראזע
ערשטע אלגע 6. טעלעפאן 201.

עכטאמקענס-פרייז
ט נומער 20 גראש
ערשטע פון רעדאקציע און פריינטשענדיג
Częstochowa, Aleja 6. telefon 201.

ליכט-צינערע 3 59

פרייטאג פ' לך כה ט' חשוון תרצ"א

Piątek dnia 31 października 1930

BELA FEIGENBAUMOWNA

SAMUEL BULWA

ZASŁUBIENI

Częstochowa; w październiku 1930 r.

Z intencji zaślubin syna i brata naszego SAMUELA BULWY
z p. BELĄ FEIGENBAUM na drogę nowego życia i podróży
do Belgii serdeczne „Bonne Chance” życzą
RODZICE i RODZENSTWO.

מול-טוב צו דער האלדעס פון אונזער ברודער און שוועגער שלמה בולחא מיט
ה'ל. בריחה פארגעבויס א גליקליכע עקסטרעם און אטיגנע צופרידנהייט וויינען
דוד באריוקאמסקי און פרוי מיצורקא.

בכרת מ'ט חסה ונלכת אנו מכרים את אחינו ונמנו מר שלמה בולחא דבואו
בכרת האירושין את העלמה מרת בריחה פינגנבום ופ'רת מולט כעמש בעהרים.
משה אולמאן ורעיותו.

צו דער קאלאבונג פון אונזער וין און ברודער זכמן קלענבערג מיט מ'ל.
צירק נאכדערפון וויינען מיר איהם מיטל גלוק.

עלמערן ברודער און שוועסטער.

בברכת מול-טוב חסה ונלכת אנו מכרים את חברנו דרעה יעקב יהודה אהרנבוין
לאירושין את בחירת לבו רבקה בויצווינער פוויצווינער, זלמן קלינבערג לאירושין את
בחירת לבו צירק גולדבערג פוויצווינער. יהו ערעם זה שאול, ותשובה לספספון ואנגליה
בנו ביתכם בארץ האבות וכתבו על המשקף, נגה ישראל לארצם לא ושר.

ירחמיאל רונבום, יוסף זילמברקין.

בטסאנמאכונג.

דערמיט פאך איך בעקענט, אז נאך א גרויסלעכען רעמאנט און פער-
גרעסערונג פון לאקאל אין טיין ווארשע-געשעפט ערשטע אלגע 4
קאנען די קונדען בעקומען עסען אויפ'ן ארם. ווי עס איז בעקוועהם
און איינגעריכטעט לויט די לעצטע היינענישע כדלים.
טיין לאנג ענווסטירענדע פירטע, גארנאנטירט פאר די דאקטער און
סאלירע בעהאנדלונגען.

מיט אכטונג

אייזיק אבראמאויטש

ערשטע אלגע 4.

דעם טעגסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אויס אונזער פריינד
חיים וועקסלער צוליבע'ן פרייהייטלעכע טויט פון זיין שוועסטער
נ"ע

פריימעט מייעראויטש

המקום ינחם אותו בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

חיים: דאווידאוויטש און פרוי.

אנו מביעים בזה את רגשי השתתפותנו בעצרו העמוק של יודנו
מ' חיים וועקסלער
על מות אחותו

פריימעט מאירובייץ נ"ע

המקום ינחם אותו בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

יעקב דעוויט ורעיותו.

פריידי הנכבד העסקן הצבורי מ' חיים וועקסלער על מות אחותו מ'
פריימעט מאירובייץ נ"ע

אנו מביעים את רגשי השתתפותי העמוקה.

פריימעט מאירובייץ נ"ע

ישראל פראצער.

מיר דריקען אויס דעם טעגסטען מיטגעפיהל אונזער געזעצטען פריינד
מ' חיים וועקסלער צוליבע'ן טויט פון זיין שוועסטער
פריימעט מאירובייץ נ"ע

המקום ינחם אותו בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

דער הייז-ווערטע פראצער

אין טעגסטען 4.

Towarzystwo Ubezpieczeń „EUROPA”

Spółka Akcyjna w Warszawie, Królewska 18 (dom własny).

Główny Inspektorat w Częstochowie, ul. Panny Marji 24, tel. 866.

Zbiór składek w 1929 r. wyniósł	—	—	Zł.	6,120,480'01
Suma bilansowa wzrosła do	—	—	Zł.	9,339,444'91
A suma rachunku ubezpieczeń na życie do	—	—	Zł.	14,716,274'60
Suma ubezpieczeń wynosiła do 1.1 1930 r. zgórą	—	—	Zł.	100,000,000'00

SOLIDNI AJENCI SĄ POSZUKIWANI.

הננו מביעים בזה את רגשי השתתפותנו לנשיא מועצת הקהלה העברית בעירנו
מר חיים ווקסלר לפות עליו אחותו

נ"ע פריימעט מאירובייץ (לודו)

בתוך שאר אבלי ציון וירושלים ינחם.

המועצה וועד הקהלה העברית
בצינעטחוב.

אונזער חשובין וויצע "פרעזעס ה'

חיים וועקסלער

צו דער פמירה פון זיין שוועסטער

נ"ע

פריימעט מייעראויטש

דריקען אויס דעם טעגסטען מיטגעפיהל

Rada Nadzorcza i Zarząd

Banku Przemysłowców i Kupców

w Częstochowie.

צו דער פריינדלעכע פון יעקב ארענשטיין
מ'ל. רבקה בוקשניצער פון ווארשע.
גראטלירט און חנכה מיטל גלוק
משה בערמאן און פרוי.

Pozostalej w nieutulonym smutku
RODZINIE GRAJCAR
z powodu śmierci Ich Męża i Ojca
B. BERNARDA

wyrażają szczerze współczucie
L. Plockierowie.

מיר נעמען אנטהיל אין צער פון דער פאמיליע
מאירובייץ צום טויט פון אונזער מיטגליד
פריידי נ"ע
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.
דער צעק פון קער-אינדוסטרי
ביים האנדלעך-פערבאנד.

בזה מביעים רגשי השתתפותנו החמה לנשיא מועצת הקהלה העברית
רפה, העסקן הצבורי המפורסם מ' חיים ווקסלר, לרגלי מות אחותו

נ"ע פריימעט מאירובייץ (לודו)

בעבודתו המרצית והפורית לטובת הכלל ומצא נחומים.

פקידי לשכת הקהלה העברית
בצינעטחוב.

אונזער געזעצטען שעה מ' חיים וועקסלער

צוליבע'ן פרייהייטלעכע טויט פון זיין שוועסטער

נ"ע פריימעט מייעראויטש

דריקען אויס דעם טעגסטען מיטגעפיהל

דאס פערסאנאל

פון העקסער-קאנטאר י. וועקסלער.
אלגע 6.

לעבעדיגע פיש
א. גאבארסקי קאשטשעווע 37.
נעפאשעמט 4 ז'ל.
א קירא טעגליך

Kantor wymiany
i Loterji
J. WEKSLER
I-sza ALEJA 6.

מאכט בעקאנט, אז עס איז שוין דא די
1-טע **דראם 22-טע**
מלוכה לאמערע
פראג דעם וואס די געווינענע וועלן
פערנעסערט איז דער פריז נישט
געהעכערט.

יעדער צווייטער
לאס געווינט!
דאס גרעסטע געווינס איז:
1,000,000
א מיליאן זלאטעס

אויסערדעם וועלן פסרהאנען
פארגענער געווינסען:
400.000
300.000
200.000
100.000
75.000
50.000
25.000
10.000

און נאך פיער קענערעס געווינסען.
דער פריז:
1 1/2 3/4
40 זל. 20 זל. 10 זל.

האלא! האלא!
דאס שיינע געשעפט פון שמי-
בערמאן איז שוין אפגע-
דאס ניי-טרעטענט
שיד-גשעפט
איז פערזענלעך מיט א גרויסען אויס-
האלד פון מענער, דאמער, זא-
קונדע-שיד שפאט בידיגע
פריזען.
געדענקט די ארבעט: אנדערדאזא 16.

א יונגער
וועלכער בעהערשט די פוירישע שפראך
קאז בעקומען בעשעפטיגונג.
ווי ענדען אין דער רעדאקציע, אלע 6 פאר L.

**Kobieta
współczesna**
nie poddaje się już cier-
pliwie bólowi głowy. Gdy
len ból, nieunikniony przy
dzisiejszym tempie życia,
zaczyna jej dokuczać, za-
żywa szybko 1-2 oryginal-
nych tabletek Aspiriny,
które sprawiają jej ulgę.

Istnieje tylko jedna
ASPIRINA 

Každé opakowanie i każda tabletkę oryginalnej Aspiriny opatrzone są znakiem BAYER.

דראנקע אויה רונגען
פריזט איינער דאקטער, און דער חכם אנה בעשעפטיגונג,
אז פון מוכאטעס שטערבען פאנען פער ווי פון שטער-
קראנקעווען. דעריבער יעדער חכם לירט אויה רונגען,
בראנכיט, בריפסק, רונגען - בעשעפטיגונג און
קאקרוש דער געלד ווי געפן צו העלפן. א גוט
מיטל אויה רונגען - קראנקעווען און דער פערטערט
FAGOSOL
בום בענענען **FAGOSOL** פערשטערקט ווי דער אפטיקט
FAGOSOL
בעקומט פון אין אלע אפטיקען און אפטיק-פערטערט.
Skł. gł. Apteka H. ROSENSTADTA,
Warszawa, Pl. Grzybowski 10.

50.000.000
PAR
NOSZONYCH
w EUROPIE
JEST GWARANCJA
ICH DOBROCI



REZINOTRUST

די פראצעדור פון **האלענדער, אלע 5**
הערט-פערקיינדונג
מאכט בעקאנט די געהערטע קינדשאפט, דאס איז חאב בעקומען די געשעפט
פאריווער אין לאנדאנער סאדעלען צום הערעכט און ווייטער סעזאן
ווי אנגעזען, פאלעקס און פאלעקס.
די ארבעט ווערט אויסגעפירט רעזעל און פונקטלעך, ווי די געהערטע קינד-
דען ווערן העכסט צופרידענעשטעלט.
מיט אכטונג
J. HOLENDER, Aleja 5.

די פרייזען וועלן ענדיגט:
אויסן ערשטען סעזאן 1 זל.
אויס די איבריגע - 1.20
פון שבת, דעם 1 נאוועמבער און ווייטערע טעג.
קינא און רעווי
די הערליכסטע פרעמיערע פון פוירישען פילם!
פילם, וועלן וועלכען עס רעדט גאנץ פוילען!

GWIAZDZISTA ESKADRA
אין די הויפט-ראלען: די רייזענער באשא ארווי, יאנא
הייסמא, א. פטנקאלסקי אין יעזש קאבוש.
אויף דער סענע: גאנאזשורטע
ארטיסטען מיט דעם בערהעמטען
אין דער שפיץ.
ווי אויך דער פאלעם פון 6 פערזאן פון אלא וואלדאווא.

אכטונג בטקער - מייסטער
איז משענסטאכאווא.
אוי ווי צו דעם געשאפענעם בעקער-צער האבען די בעקער-מייסטער
נישט קיין צוויי, ווארום אוי ווי וועלן נאך געקומען צו דער מאכט הא-
בען ווי אויסגעשלאפען 32 חברים.
אלט אנה חברים בעקער-מייסטער נישט וויין פון געפאלען, און
הענען אלע אינפארמאציע ווי אויך וועלן ענעבען די ענאמענס קענען ווי די
בעקער-מייסטער ווערען צו די חברים הירצקע אויסער און פשה גאלדבערג!

TEATR „ODEON“ Aleja № 27.
א הערליכער גאנץ נייער
פראגראם
אויפ'ן עקראן
ווי אויך אויף דער סצענע!

**אבגעלייגט דעם ריטער-ארי-
שען אוועג.**
פון דער פערמאלונג פון די פריז-
שולען און פערמאלונג געט מען
אונז פערמאלונג, ווי דער פערמאלונג-
שער פערמאלונג אויסגעפירט דורך דעם
דראם, קינד פון, פאן, האס האס
געזעט פערמאלונג דעם פוירנען שבת
און פערמאלונג-אלט און צוליב א
גאנצע ריזע פערמאלונג פערמאלונג
געווארען.
די פערמאלונג מאכט אלע בעמ-
הענען, ווי דער פערמאלונג וועל פערמאלונג
דעם קינדענען שבת דעם 8 מען ק.
ה. די געקויפטע געלעסען וועלן גיל-
פון.
הרעפיי.
פערמאלונג שבת און אין אפגע-
נעם לעקל פערמאלונג די אלגעמ-
נע פערמאלונג פון דער י. ל. פריז
ביבלישעס און אוועק שטארט.
דעם פערמאלונג פוירט ה' יונה אלט-
פון, אלט געווענען די ח' ל. וועל-
צער, ל. רעגאנער און אלט סעקער-
מאד, ה. אנהאן.
דעם פערמאלונג און קאסע - גע-
רוכט פון פערמאלונג פון דער
געווענען ה' בן ציון שטענענעם.
ה' עס הענט ווי ארויס האט די
געווענען געווענען א פערמאלונג
אויף אלע געווענען פון אנהאן אויף-
געפן, עס וועלן אנהאן גע-
האט א ריזע פערמאלונג, פער-
שטעלונג אנהאן, פון העלכע עס און
פערמאלונג געהערט א גרעסערע סטע-
געל.
נאך א לענגערע דוסקאס אין העל-
כע עס געפן אנהאן א גרעסערע
צאטל פוירנען, הערט דער פערמאלונג
געווענען.
עס הערט אויסגעפירט א פער-
מאלונג פון פערמאלונג פערמאלונג:
בן ציון שטענענעם, שאל האט-
הויפט, ה. גראנקע, מ. באסקענענעם,
א. אלטמאן און יחזקאל פערמאלונג,
אלט פערמאלונג הערליכענעם, ל.
ראגאנער און אלטמאלונג.
געהערט ה' עס הערען געווענען
עסלעכע פערמאלונג פערמאלונג הערט די
פערמאלונג שטעט און דער נאכט גע-
שלאפען.
א מופליר.

די בעוואוסטע
**פערזיכערונגס-
געזעלשאפט**
איבער אייראפע איז:
"VITA"
האט איהר אפטיילונג
משטנסטאכאווא
אלע 14
א אויספירונג קיין ווארשא.
די ווייזע געווענעם פאר לענד-
הענטשעם פערמאלונג און אויף דעם
1 און 2 מען געהערט אנהאן פערמאלונג
קיין הארט.
אנהאן געווענען געטען 10 ח' עס-
סערמאלונג.

**Dlaatego
przoduje
wyedzie**



PEPEGE

Dlaatego, ze
udokonalone
Śniegowce i kalosze
marki „Pepege”, mimo niskiej ceny,
wyróżniają się bardzo gustownym wy-
konaniem zewnętrznym i długo zacho-
wują początkową wytrzymałość for-
my i barwy. Są poza to bardzo
lekkie i zawsze łatwe do włożenia.

**ŻĄDAJCIE WSZĘDZIE
TYLKO Z PODKOWĄ**

PEPEGE

אכטונג
שיד און גאלדע-
טעריט - סוחרים!
צום קומענען ווייטער-סעזאן פערמאלונג פון
א גרויסען אויספירונג פון
סאטיר-שיד (פאמבאשעס)
עלע פארטען פון קענסטען בויז גרעסטע נומער.
צום שול-הער צו בעקומען פאק-גימנאסטיק-ראמפען.
קומט און איבערצייגט איהן
סאטיר-שיד, אפוביט
נייער מארק 2. מעל 860